

Stadt Hörstel



**Bevergern,
Dreierwalde,
Hörstel und
Riesenbeck
im
Tecklenburger
Land**





Kleimühle in Riesenbeck



Willkommen in Hörstel inmitten der münsterländischen Parklandschaft am Südhang des Teutoburger Waldes im Tecklenburger Land. Genießen Sie vom "Balkon des Münsterlandes" den herrlichen Blick auf Wälder, Wallhecken, Wiesen und Bauernhöfe. In abwechslungsreicher und zugleich erholsamer Landschaft treffen hier zwei wichtige Wasserstraßen – Dortmund-Ems-Kanal/Mittelland-Kanal – zusammen.



Welcome to Hörstel, town surrounded by the Münsterland parkland, situated at the southern slope of the Teutoburger Wald in the region of Tecklenburg. Enjoy the wonderful view from the "Münsterland balcony" over forests, hedgerows, meadows and farmhouses. In the middle of this varied and at the same time restful landscape two important waterways meet – the Dortmund-Ems-Kanal and the Mittelland-Kanal.



Welkom in Hörstel, gelegen midden in het fraaie parklandschap van het Münsterland ten zuiden van het Teutoburgerwald in het Tecklenburger Land. Geniet van de 'fraaie voortuin van het Münsterland' het fraaie uitzicht op de bossen, de houtwallen, weilanden en boerderijen. In dit afwisselende landschap lopen twee belangrijke waterwegen, te weten het Dortmund-Emskanaal en het Mittelland-Kanaal.



Sveiki atvykę į Horsteli miestą apsuptą Munsterland parko žeme, išsidėsčiusio pietiniame Teutoburgerio Wald'o šlaite, Tecklenburgo rajone. Mėgaukitės nuostabiais miškų gyvatvorių pievų ir ūkių vaizdais iš „Munsterland balkony“. Vidury šio jvairaus ir tinkamo poilsiui krastovaizdžio susitinka dvi svarbios vandens juostos- Dortmund-Ems-Kanal ir Mittelland-Kanal.



Freizeitkapitäne am "Nassen Dreieck"



Am Fuß des Teutoburger Waldes



In Dreierwalde

Entdecken Sie die Vielfalt der Natur auf markierten Wanderwegen und "Pättkes", vorbei an Feldern, Wasserläufen, Bauernhöfen und historischen Bauwerken. Die Reize dieser Landschaft mit ihren stillen Winkeln bieten Erholung für die ganze Familie.

Discover the variety of nature walking along the marked trails and "footpaths", passing fields, watercourses, farmhouses and historical buildings. The attraction of this landscape with its quiet places gives the possibility of recovery for the whole family.

Ontdek de veelzijdige natuur via de bewegwijzerde wandelwegen en z.g. 'Pättkes', langs de velden, waterlopen, boerderijen en historische bouwwerken. Het mooie landschap met al haar rustgevende fraaie plekjes biedt ontspanning voor de hele familie.

Keliaudami pažymėtai tąkeliais kertančiais laukus, upelius, ūkius ir istorinius pastatus atrasite gamtos įvairovę. Šio ramaus kraštovaizdžio patrauklumas suteikia galimybę poilsiuoti visai šeimai.



Schloß Surenburg bei Riesenbeck



Schleusenausfahrt am "Nassen Dreieck"



Dortmund-Ems-Kanal in Bergeshövede



Auf dem "Hermannsweg"



Am Kirchplatz



St. Antonius



Sehr viel Atmosphäre geht im Stadtteil Bevergern nicht nur von seinem mit Sorgfalt restaurierten historischen Ortskern aus, sondern auch von den zahlreichen "Pättkes" und den schönen Alleen, die den Ortskern mit der freien Landschaft verbinden.

Übrigens: Bevergern wurde schon mehrfach ausgezeichnet im Wettbewerb "Unser Dorf soll schöner werden".



Not only the carefully restored historical centre of the district Bevergern radiates a beautiful atmosphere but also the numerous "footpathes" and the beautiful avenues which connect the centre with the countryside.

By the way: Bevergern has several times been awarded with a prize of the competition called "Our village is to become more beautiful".



Auf ruhigen Pfaden



Er gaat niet alleen veel sfeer uit van de zorgvuldig gerestaureerde stadskern in het stadsdeel Bevergern, maar ook van de verschillende wandelpaden en schilderachtige wegen die dit stadsdeel met de fraaie natuur verbinden.

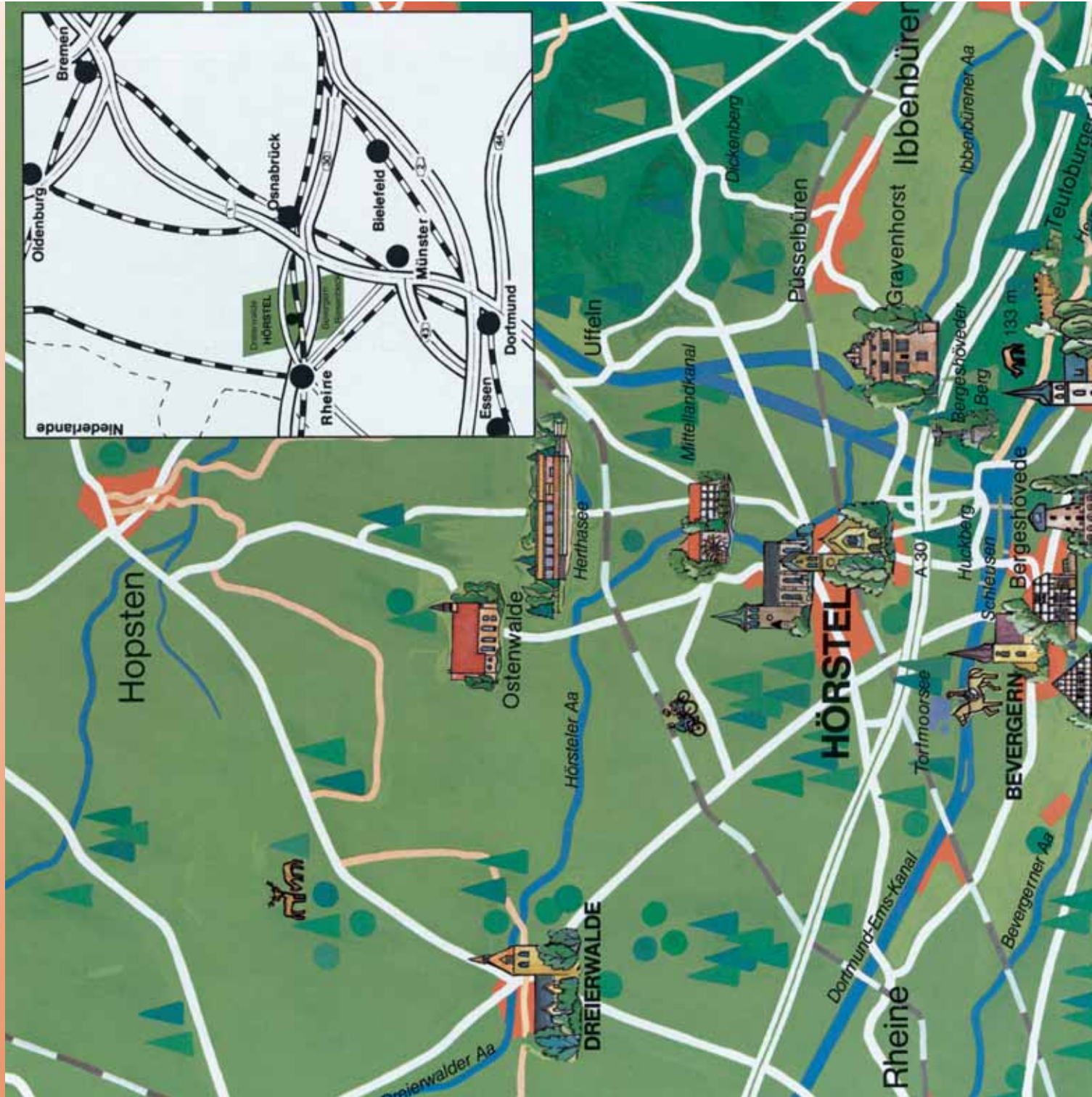
Overigens: Bevergern kreeg reeds meerdere keren een prijs in het kader van de wedstrijden voor een mooiere dorps omgeving.



Puiką atmosferą spinduliuoja ne tik rūpestingai atrestauruotas istorinis Bevergermo centras, bet taip pat daugybė pesčiųjų takelių ir puikių kelių, jungiančių centrą su apylinkėmis. Beje: Bevergernas keleta kartų buvo apdovanotas prizais, konkurse „Mūsų gyvenvietė tampa gražesnė“.



Einladendes Bevergern





Westfälische Gastlichkeit



Münsterländer Bauernhof



Von der münsterländischen Parklandschaft zum Teutoburger Wald



Radeln in schöner Natur



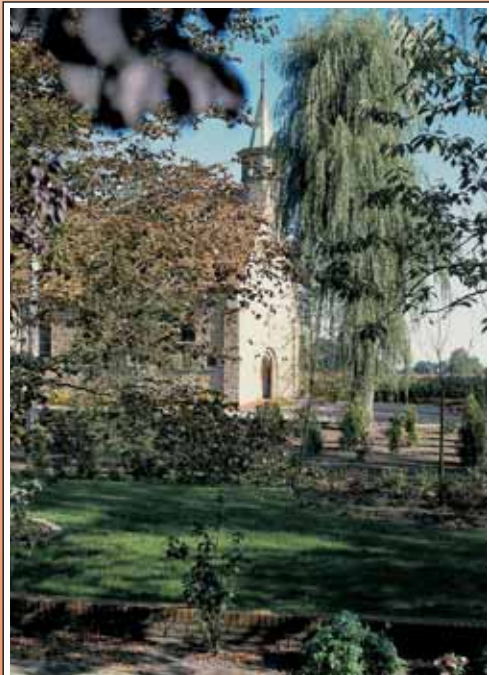
Frühling am Teutoburger Wald



Riesenbeck "Der Schmied und sein Lehrling"



Reiterhof in Hörstel



In Osterwalde



Ehem. Kloster Gravenhorst



Heimathaus Bevergern

Zeugen der Vergangenheit – sie sind heute noch lebendig und werden liebevoll gepflegt. Diese kleinen und großen historischen Zeugnisse vergangener Epochen warten auf ihre Entdeckung. Tradition und Brauchtumpflege bilden einen wohlthuenden Kontrast zur modernen Zeit.

Testimonies of the past – still today they are alive and are fondly being cared for. These little and big testimonies of past eras are still waiting to be discovered. Tradition and the conservation of customs are a pleasant contrast to modern time.

Getuigen uit een ver verleden zijn op dit moment nog tastbaar voorhanden en worden zorgvuldig onderhouden. Deze getuigen uit vervlogen eeuwen wachten op uw ontdekking. Traditie en oude gebruiken vormen een weldadig contrast in deze moderne tijd.



Am Herdfeuer im Heimathaus



Im Backhaus "Hof Lammers"



Tanzlinde in Riesenbeck

Relikvijos iš praeities – iki šiol yra išlikusios ir rūpestingai saugomos. Šie dideli ir maši daiktai iš praeities iki šiol laukia kol bus atrasti. Malonu, kat senovės tradicijos yra saugomos ir šiais laikais.



Knollmanns Mühle



"Schöne Aussicht" im Teutoburger Wald



Reinings Mühle



Auf dem Torfmoorsee



Freizeit und Camping am Herthasee in Hörstel



Gespannfahren auf internationalem Niveau

In Hörstel finden Sie eine bunte Palette an Möglichkeiten aktiver Erholung für die ganze Familie. Sie können wandern, radfahren, schwimmen, surfen . . . Höhepunkte im sportlichen Bereich sind Reit- und Fahrsportveranstaltungen von internationaler Bedeutung im Stadtteil Riesenbeck.

In Hörstel you will find a multicoloured range of possibilities for active recovery for the whole family. You can hike, cycle, swim, surf . . . High points in the sports field are international horse competitions and horse driving festivals in the district of Riesenbeck.

In Hörstel treft u een bont palet aan van mogelijkheden voor aktieve ontspanning voor de hele familie. U kunt er wandelen, fietsen, zwemmen, surfen . . . Hoogtepunten op sportief gebied zijn de paardesport en wielerevenementen op internationaal niveau in het stadsdeel Riesenbeck.

Horstelyje jus galite rasti visą eilę galimybių aktyviai pailsėti visai šeimai. Jūs galite keliauti, važinėti dviračiu, buriuoti . . . Svarbūs įvykiai sporte yra tarptautinės arklių varžybos ir arklių vadeliojimo šventės Riesenbeko rajone.



Freizeitparadies Torfmoorsee



Schwimmen hält fit



Naturverbundene Ruhe und Entspannung



Stadt
Hörstel

Wir sind Mitglied



Fremdenverkehrsverband
MÜNSTERLAND TOURISTIK
Grünes Band e. V.



Tourist Information
Tecklenburger Land e.V.



Aktion
Münsterland e.V.

Impressum:
Entwurf und Herausgabe:
Stadt Hörstel

Postfach 20 63
48469 Hörstel
Tel. 0 54 54 / 911-0
Fax 0 54 54 / 911102

Karte: H+S Thate, Braunschweig

Fotos: Brune, Riesenbeck
Pollul, Riesenbeck
Niestegge, Hörstel

Druck: Lammert-Druck
Rudolf Lammert GmbH
Hörstel-Riesenbeck

